CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Circunscripción Judicial de Ñeembucú
Consejo de Administración

**CONTRATO Nº 042/2017**

# CONTRATO ABIERTO

## "DE SERVICIOS DE LIMPIEZA DE PATIOS Y RECOLECCIÓN DE RESIDUOS ENTRE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ÑEEMBUCÚ Y LA FIRMA C&D SERVICIOS DE CARLOS RAMÓN DÍAZ TORRES"

Entre la **CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ÑEEMBUCÚ**, domiciliada en Pilade Valoriani esq. Capitán Zamphirópolos y Leonas del Ycuá Pytá de la ciudad de Pilar, República del Paraguay, representada para este acto por la Presidente del Consejo de Administración, **Abg. ROSA ISABEL DEJESUS QUIÑONEZ**, con Cedula de Identidad N° 1.225.669, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **C&D SERVICIOS de CARLOS RAMÓN DÍAZ TORRES, RUC 3358983-6**, domiciliada en la calle Tacuary c/ Boquerón de la ciudad de Pilar, República del Paraguay, representada para este acto por el señor **CARLOS RAMÓN DÍAZ TORRES**, con Cédula de Identidad N° 3.358.983, denominado en adelante el **PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE SERVICIO DE LIMPIEZA DE PATIOS Y RECOLECCIÓN DE RESIDUOS – SEGUNDO LLAMADO"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

**1. OBJETO.**
La presente contratación directa tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la **CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ÑEEMBUCÚ**, y **EL PROVEEDOR,** en relación al **LLAMADO DEL PLAN ANUAL DE CONTRATACIONES, ID Nº 325.441 "SERVICIO DE LIMPIEZA DE PATIOS Y RECOLECCIÓN DE RESIDUOS – SEGUNDO LLAMADO",** para la provisión de dichos SERVICIOS a la Circunscripción Judicial de Ñeembucú.

**2**. Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a) Contrato;
b) La Carta Invitación y sus Adendas o modificaciones;
c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
d) La oferta del Proveedor;
e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
f) La Declaración Jurada de Cumplimiento de contrato;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones de la Carta de Invitación, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

**3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.**
El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el **ID N° 325.441.**

C y D Servicios
Cel.: 0975700343
RUC.: 3358983-6

PODER JUDICIAL
REPUBLICA DEL PARAGUAY
CONSEJO DE ADMINISTRACION
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ÑEEMBUCU

Abg. Rosa I. Dejesús Q.
Presidenta Consejo de Administración

# CONTRATO Nº 042/2017

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la **Contratación Directa N° 24/2017**, convocado por la Circunscripción Judicial de Ñeembucú. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 145/2017.

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

| Nro. de Orden | Nro. de Ítem/Lote | Descripción | Unidad de Medida | Cantidad | Presentación | Precio Unitario (IVA Incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | Servicio de recolección de residuos sede PALACIO DE JUSTICIA DE PILAR. | Unidad | 1 | Evento | 84.000 |
| 2 | 2 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE PILAR. | Unidad | 1 | Evento | 84.000 |
| 3 | 3 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE ISLA UMBÚ. | Unidad | 1 | Evento | 120.000 |
| 4 | 4 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE DESMOCHADOS. | Unidad | 1 | Evento | 120.000 |
| 5 | 5 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE MAYOR JOSÉ DE JESÚS MARTÍNEZ. | Unidad | 1 | Evento | 120.000 |
| 6 | 6 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE PASO DE PATRIA. | Unidad | 1 | Evento | 120.000 |
| 7 | 7 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE GENERAL JOSÉ E. DÍAZ. | Unidad | 1 | Evento | 120.000 |
| 8 | 8 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE LAURELES. | Unidad | 1 | Evento | 180.000 |
| 9 | 9 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE CERRITO. | Unidad | 1 | Evento | 180.000 |
| 10 | 10 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE ALBERDI. | Unidad | 1 | Evento | 180.000 |
| 11 | 11 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE VILLA FRANCA. | Unidad | 1 | Evento | 180.000 |
| 12 | 12 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE VILLA OLIVA. | Unidad | 1 | Evento | 180.000 |

C y D Servicios
Cel.: 0975700343
Ruc.: 3258383-6

PODER JUDICIAL
CONSEJO DE ADMINISTRACION
CIRCUNSCRIP. ÑEEMBUCU

Abg. Rosa I. Dejesús Q.
Presidenta Consejo de Administración

**CONTRATO Nº 042/2017**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 13 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE SAN JUAN BAUTISTA DE ÑEEMBUCÚ. | Unidad | 1 | Evento | 180.000 |
| 14 | 14 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE GUAZÚ CUÁ. | Unidad | 1 | Evento | 120.000 |
| 15 | 15 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE TACUARAS. | Unidad | 1 | Evento | 120.000 |
| 16 | 16 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE HUMAITÁ. | Unidad | 1 | Evento | 120.000 |
| 17 | 17 | Servicio de recolección de residuos sede JUZGADO DE PAZ DE VILLALBÍN. | Unidad | 1 | Evento | 120.000 |
| 18 | 18 | Servicio de recogida y eliminación de líquido cloacal en Palacio de Justicia de Pilar. | Unidad | 1 | Evento | 1.500.000 |
| 19 | 19 | Servicio de recogida y eliminación de líquido cloacal en Juzgado de Paz de Pilar, Isla Umbú, Guazú Cuá y Tacuaras. | Unidad | 1 | Evento | 2.000.000 |
| 20 | 20 | Servicio de recogida y eliminación de líquido cloacal en Juzgado de Paz de Desmochados, Mayor Martínez, Paso de Patria, General Díaz, Laureles, Cerrito, Alberdi, Villa Franca, Villa Oliva, San Juan de Ñeembucú, Humaitá y Villalbín. | Unidad | 1 | Evento | 2.500.000 |

C y B Servicios
Cel.: 0975700343
RUC: 3[illegible]83-6

PODER JUDICIAL
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
CONSEJO DE ADMINISTRACION
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ÑEEMBUCU

Abg. Rosa I. Dejesús Q.
Presidenta Consejo de Administración

**CONTRATO Nº 042/2017**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 21 | 21 | Servicio de limpieza de patio con recolección y disposición Juzgado de Paz de Pilar, Isla Umbú, Guazú Cuá y Tacuaras. | M2 | 1 | Evento | 1.200 |
| 22 | 22 | Servicio de limpieza de patio con recolección y disposición Juzgado de Paz de Desmochados, Mayor Martínez, Paso de Patria, General Díaz, Laureles, Cerrito, Alberdi, Villa Franca, Villa Oliva, San Juan de Ñeembucú, Humaitá y Villalbín. | M2 | 1 | Evento | 1.300 |
| 23 | 23 | Servicio de poda de árboles, altura hasta 5 metros, Juzgado de Paz de Gral. Díaz - Alberdi - Cerrito - Laureles - Paso de Patria - Villalbin - Villa Oliva. | Unidad | 1 | Evento | 420.000 |
| 24 | 24 | Servicio de poda de árboles, altura hasta 5 metros, Juzgado de Paz de Desmochados - Isla Umbú - San Juan Bautista del Ñeembucú - Villa Franca. | Unidad | 1 | Evento | 360.000 |
| 25 | 25 | Servicio de poda de árboles, altura hasta 5 metros, Juzgado de Paz de Guazu Cuá - Humaitá - Mayor Martínez - Tacuaras. | Unidad | 1 | Evento | 288.000 |
| 26 | 26 | Servicio de poda de árboles, altura hasta 5 metros, Palacio de Justicia de Pilar y Juzgado de Paz de Pilar. | Unidad | 1 | Evento | 204.000 |
| 27 | 27 | Servicio de poda de árboles, altura superior a 5 metros, Juzgado de Paz de Gral. Díaz - Alberdi - Cerrito - Laureles - Paso de Patria - Villalbin - Villa Oliva. | Unidad | 1 | Evento | 600.000 |

C y E Servicios
Cel.: 0975700343
Ruc.: 3059183-5

PODER JUDICIAL
CONSEJO DE ADMINISTRACION

Abg. Rosa I. Dejesús O.
Presidenta Consejo de Administración

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | 28 | Servicio de poda de árboles, altura superior a 5 metros, Juzgado de Paz de Desmochados - Isla Umbú - San Juan Bautista del Ñeembucú - Villa Franca. | Unidad | 1 | Evento | 540.000 |
| 29 | 29 | Servicio de poda de árboles, altura superior a 5 metros, Juzgado de Paz de Guazu Cuá - Humaitá - Mayor Martínez - Tacuaras. | Unidad | 1 | Evento | 480.000 |
| 30 | 30 | Servicio de poda de árboles, altura superior a 5 metros, Palacio de Justicia de Pilar y Juzgado de Paz de Pilar. | Unidad | 1 | Evento | 420.000 |
| **TOTAL** | | | | | | ***11.642.500*** |

| | |
|---|---|
| *Monto mínimo | 12.000.000 Gs.- |
| *Monto máximo | 21.990.000 Gs.- |

El presente contrato prevé un MONTO MÍNIMO de Gs. 12.000.000.- (Guaraníes doce millones) y un MONTO MÁXIMO de Gs. 21.990.000.- (Guaraníes veintiuno millones novecientos noventa mil) IVA INCLUIDO.

El Proveedor se compromete a proveer los Servicios a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

**6. VIGENCIA DEL CONTRATO.**
El plazo de vigencia de este Contrato será hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

**7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE SERVICIOS.**
Los servicios deben ser ejecutados dentro de los plazos establecidos en las ORDENES DE SERVICIO correspondientes (5 días calendario) a partir del día siguiente de la fecha de recepción de la orden de servicio, sedes y reparticiones de la **Circunscripción Judicial de Ñeembucú** que se indiquen en dicha orden de servicio; serán válidas las comunicaciones emitidas vía fax y/o correo electrónico siendo instrumento de respaldo los correspondientes reportes de envíos.

Si el PROVEEDOR no ejecutase los servicios en los plazos máximos establecidos será causal para la aplicación de una multa equivalente al uno por ciento (1%) del valor total del suministro en demora, por cada día de atraso hasta alcanzar el valor de la Garantía de Cumplimiento del Contrato.

C y D Servicios
Cel.: 0975700343
Ruc.: 3253...3-5

PODER JUDICIAL
CONSEJO DE ADMINISTRACION
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ÑEEMBUCÚ

Abg. Rosa I. Dejesús Q.
Presidenta Consejo de Administración

**CONTRATO Nº 042/2017**

**8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**
La administración del contrato estará a cargo de: ***Lic. Gustavo R. Palmerola Encina, Jefe de la Sección Servicios Generales.***

**9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**
La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10 % del monto total del contrato.

**10. MULTAS.**
Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

**11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

**12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

**13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.**
Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Pilar, República del Paraguay al día 9 del mes de octubre del año 2017.

**PROVEEDOR**

C y L Servicios
Cel.: 0975700343
Ruc.: 3853...

PODER JUDICIAL
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ÑEEMBUCU
CONSEJO DE ADMINISTRACION

Abg. Rosa I. Dejesús O.
Presidenta Consejo de Administración

**CONTRATANTE**